

D-113

Uskah útlatste? úhka? ok lakwaná·ta? tiksΛnhne wá·lehte?  
-atlatst- -kwΛna?t- -eht-  
one time some old man DePere we went to

wahatΛna?tslahninú·na, wahuwahlo·lí· ne?n lo·ne  
-atΛna?tslahninuhn- -hloli-  
he was going grocery shopping she told him his wife

takΛ? utaho?nikúlhΛ oneklÁ·ta? sΛ utahahni·nú.  
-?nikulhΛ- -neklÁ?t- -hninu-  
not to forget tripe also for him to buy there

Ne· sahlehyá·lane? tsi? oneklÁ·ta? áhsu thahahni·nú·  
-ehyahla?- -neklÁ?t- -hninu-  
he remembered that tripe not yet had he bought

tahnu yah wi tehahlúkha? ne?n o?sluni?kéha? onΛ kwi  
-ahluk- -a?sluni-  
then he did not know the white ways (language) so then

lanuhtunyúkwas oh náhte? ahÁ·lu? ne?n ahaná·tuhkwe  
-anuhtunyukw- -oht- -ihlu- -na?tuhkw-  
he was considering what he would say for him to call it

oneklÁ·ta ne?n au·tú· aho?nikuhlayΛ·tá·ne? late?wahlatké·luhe  
-neklÁ?t- -atu- -?nikuhlayΛta?- -ate?wahlatkehlu-  
tripe so that he would understand he sells meat

tsi? náhte? í·lelhe? ahahni·nú· Kwah tho tsi? náhe?  
-oht- -elhe- -hninu-  
what he wants to buy just a little while

tho latátyehse? tsi? yute?wahlatkehlu?tákhwa?  
-atatyeh- -ate?wahlatkehlu?tahkw-  
there he is standing where they sell meat (butcher shop)

wahÁ·luʔ,      “Ne kwi kaʔi·kÁ      í·lelheʔ      ahahni·nú·      aksΛn beli.”  
-ihlu-                          -elhe-                          -hninu-  
*he said*                          *this*                          *he want*                          *to buy*                          *oxen belly*